

COMUNICACIÓN

Acerca de una estrategia metodológica de inmersión para el aprendizaje acelerado del inglés universitario

On the methodological strategy of immersion for accelerated learning in university English

Dinorah Sánchez Morales^{1*}

Norma Melitina Nodarse González¹

Pedro Bernal Díaz¹

José Mata Loy²

¹ Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas. Centro de Idiomas. Villa Clara. Cuba.

² Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Facultad de Enfermería y Tecnología de la Salud. Cuba.

* Autor para la correspondencia. Correo electrónico: dsmorales@uclv.cu

RESUMEN

La universidad se transforma y exige una formación integral de los diferentes modelos de profesionales en consonancia con su tiempo. El idioma inglés constituye un elemento fundamental de ese cambio; hoy se exige una mayor preparación idiomática de los docentes de la educación superior. Es propósito de los autores socializar sobre una estrategia metodológica de inmersión para el aprendizaje acelerado del idioma inglés, la cual forma parte de un proyecto de investigación que se está aplicando en la Universidad Central "Marta

Santa Clara abr.-jun.

Abreu" de Las Villas. En su conformación se asumen las bases teóricas para una nueva estrategia de perfeccionamiento en este nivel de enseñanza, lo cual aumenta la calidad de la formación integral de los profesionales. En su diseño investigativo, de convergencia paralela, los métodos, técnicas e instrumentos cuantitativos y cualitativos responden a los enfoques actuales de las ciencias sociales y humanísticas.

DeSC: estrategia; aprendizaje; educación.

ABSTRACT

The university is transformed and requires a comprehensive training of different models of professionals according to their time. The English language is a fundamental element of that change; today a greater linguistic preparation of the teachers of higher education is required. It is the purpose of the authors to socialize on a methodological strategy of immersion for the accelerated learning of the English language, which is part of a research project that is being applied at "Marta Abreu" Central University of Las Villas. In its conformation the theoretical bases for a new strategy of improvement at this level of education are assumed, which increases the quality of the comprehensive training of the professionals. In its researching design, of parallel convergence, the quantitative and qualitative methods, techniques and instruments correspond to the current approaches of social and humanistic sciences.

MeSH: strategies; learning; education.

Recibido: 29/11/2018

Aprobado: 21/01/2019

Santa Clara abr.-jun.

En los momentos actuales, con el cambio del plan de estudio y las exigencias de la nueva política de inglés en la educación superior, se evidencia que los procesos universitarios están en constante transformación a la luz del creciente desarrollo científico-tecnológico que exige una formación integral de los diferentes modelos de profesionales en consonancia con su tiempo, y en este sentido el idioma inglés también constituye un elemento fundamental de ese cambio, se requiere una mayor preparación idiomática de sus profesores para enfrentar este reto.

La vinculación del proceso de enseñanza aprendizaje acelerado, la inmersión lingüística y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas⁽¹⁾ como sustentos para la preparación de los profesores universitarios facilita su rápida superación, lo que permite fortalecer la estrategia curricular de idioma inglés en la universidad cubana. Los referidos elementos fueron tomados en consideración por los autores para elaborar su proyecto: "Estrategia metodológica de inmersión para el aprendizaje acelerado del idioma inglés en profesores de la educación superior".

El proceso enseñanza aprendizaje acelerado se define como: "... el reordenamiento didáctico a partir de la integración de la dimensión psicológica, espacial y temporal, tomando como eje central la dimensión psicológica para acelerar el proceso enseñanza aprendizaje en función de disminuir las barreras que influyen negativamente en el aprendizaje del adulto, acortar los procesos mentales en el aprendizaje del idioma, disminuir los espacios para el logro de las transferencias cognoscitivas, optimizar la actividad sensorial a través del constante enriquecimiento del espacio, enriquecer la interacción social, alumno-alumno y profesor-alumno y seleccionar minuciosamente las funciones para el desempeño comunicacional del idioma extranjero".⁽²⁾

En la bibliografía analizada sobre la aceleración del aprendizaje de idiomas en adultos profesionales, se asume lo planteado por varios autores, referenciados por Sánchez Morales⁽²⁾ en cuanto a la incidencia de las barreras que influyen de forma negativa: la fisiológica y la psicológica, las cuales se explican a continuación:

Santa Clara abr.-jun.

- En lo fisiológico, la más conocida de las hipótesis de este debate es la del Período Crítico. En su tesis, Szilvia Popp (1997) resume: “El aspecto fisiológico del debate lo inició Pendfield (1959) quien estableció que “después de los 10, 12 o 14 años las conexiones de la corteza cerebral se consolidan y ya no podrán ser modificadas jamás”. Lenneberg (1967) amplió la hipótesis de Pendfield (1959) sobre bases clínicas: “El proceso de lateralización que ocurre durante los primeros años de vida reduce las potencialidades para el aprendizaje de idiomas, debido a la imposibilidad de reorganización de las estructuras establecidas en el cerebro”.
- El aspecto psicológico es fundamental en el tratamiento docente del adulto. Esta barrera psicológica se manifiesta en lo que los especialistas llaman “la crisis de la mediana edad”, la vulnerabilidad del adulto ante la situación del aprendizaje y la creencia relacionada con la idea de que el hecho de ser viejos es una limitante excluyente.

A fin de lograr un aprendizaje acelerado es importante conocer los componentes de la inteligencia y saber combinarlos dependiendo del nivel de aprendizaje, ya sea teórico, práctico, ampliando el conocimiento o adquiriendo uno nuevo.

Por otra parte, se entiende por inmersión lingüística el programa de enseñanza de una segunda lengua en el que alguna de las materias del currículo escolar (o todas ellas) se estudian en otra que no es la materna.⁽³⁾ Los autores consideran que la estrategia metodológica sustentada en la inmersión lingüística, el aprendizaje acelerado y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas brindan una alternativa factible en un centro universitario. La inmersión lingüística es la exposición intensiva a un idioma extranjero, donde el estudiante se pone en contacto durante varias horas con la lengua que se quiere dominar, aunque no esté en una comunidad que la tiene como lengua materna. En esta investigación se conceptualiza la inmersión a partir de la realidad cubana y las exigencias de la nueva política en este idioma.

Santa Clara abr.-jun.

Existe estrecha relación entre inmersión lingüística y bilingüismo. Este último se caracteriza por la alternancia de dos lenguas; el problema surge cuando se quiere definir su competencia en una de ellas.⁽⁴⁾

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCERL, o CEFR en inglés) es un estándar europeo utilizado también en otros países que sirve para medir el nivel de comprensión y expresión oral y escrita en una determinada lengua. Adopta un enfoque orientado a la acción que se remonta a las propuestas teóricas de los filósofos del lenguaje, tales como Ludwig Wittgenstein y otros sociolingüistas como Dell Hymes en las décadas de 1950 y 1960. Proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales y los medios adecuados para que los profesores reflexionen sobre su propia práctica, con el fin de asegurar que estos satisfagan las necesidades de sus alumnos.⁽¹⁾

El Ministerio de Educación Superior en Cuba adopta el MCERL como base de la política nacional para la enseñanza del idioma inglés en lo referente al diseño de estándares, cursos de idioma inglés, metodologías de enseñanza, materiales didácticos e instrumentos de evaluación.⁽¹⁾

El proyecto de investigación internacional aprobado por la Embajada Británica en La Habana titulado: Estrategia metodológica de inmersión para el aprendizaje acelerado del idioma inglés para los profesores de la Educación Superior, ya en ejecución en la Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas y otras instituciones asociadas asume un enfoque mixto. Este permite combinar el uso de líneas de datos cualitativos y cuantitativos. Los métodos, técnicas e instrumentos de investigación se avienen a los más actuales enfoques de las ciencias sociales y humanísticas. Sus resultados deben tener los siguientes impactos:

Científico: los productos derivados de las investigaciones tributan al perfeccionamiento del idioma inglés en los docentes y estudiantes de las diferentes facultades de la Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas.

Económico: dado por los resultados conformados por libro, software, página web y todos los medios que resultan de la investigación.

Social: el dominio del idioma inglés en profesores y estudiantes universitarios, la exposición de los resultados que se obtienen contribuye a la socialización de estas investigaciones en el territorio.

Medio ambiental: los resultados propuestos se conciben para aportar a la armonía con la naturaleza y siempre se orientan a promover el cuidado del medio ambiente, a través de la integración entre cultura y medio.

Se necesita preparar a los profesores en idioma inglés para que puedan fortalecer la enseñanza en sus especialidades con el uso de esta lengua. Coincidiendo con Allen Steve,⁽⁵⁾ el uso de los métodos y técnicas actualizados se requieren para lograr este objetivo en el docente.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Jiménez CC. El Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas y la comprensión teórica del conocimiento del lenguaje: exploración de una normatividad flexible para emprender acciones educativas. México: Universidad Nacional Autónoma de México; 2011.
2. Sánchez Morales D. Estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los cursos básicos para profesionales de la salud [tesis]. Santa Clara: Instituto Superior de Ciencias Pedagógicas "Félix Varela"; 2008.
3. Asensio Pastor MI. La literatura en el proceso de inmersión lingüística por parte de alumnos inmigrantes. Revista Fuentes. 2016. 18(2):197-208.
4. Gardner S. Global English and bilingual education. London: Routledge; 2012.
5. Allen Steve. Aprende como Einstein: Memoriza más, enfócate mejor y lee efectivamente para aprender cualquier cosa: Las mejores técnicas de aprendizaje acelerado y lectura efectiva para pensar como un genio. EU: Editorial: Create Space; 2017.

Declaración de intereses

Los autores declaran no tener conflicto de intereses.

Este artículo está publicado bajo la licencia [Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)